

校本教材（低年级版）

# 瑶文化进校园

## 韵文读本



沱江镇第一小学印制

二〇〇六年十一月

# 卷首语



亲爱的同学们，你知道我县为什么被誉为“神州瑶都”和“神州第一瑶城”吗？江华作为全国最大的瑶族聚集地，你了解她吗？我们瑶族的历史、瑶族的习俗及独具魅力的瑶族艺术等瑶文化你知道多少呢？如果不知道的话，快快翻开读本看看吧！

## 目 录

1	我是瑶家小导游 .....	3
2	火车开进瑶山来 .....	4
3	长 鼓 咚 咚 .....	5
4	江华瑶山好地方 .....	6
5	拍 手 歌 .....	7
6	山 娃 娃 .....	8
7	童 谣 .....	9
8	说 瑶 族 .....	10
9	瑶 寨 情 .....	11
10	小 吊 桥 .....	12
11	瑶乡山路十八弯 .....	13
12	瑶家迎客歌 .....	14
13	瑶文化进校园好 .....	15
14	瑶 韵 .....	16
15	瑶 乡 美 .....	17
16	织 布 歌 .....	18

wǒ shì yáo jiā xiǎo dǎo yóu

## 我是瑶家小导游

liú yǔ yàn

刘宇雁

wǒ shì yáo jiā xiǎo dǎo yóu

我是瑶家小导游，

huānyíng nǐ dào yáo jiā lái zuò kè

欢迎你到瑶家来做客。

pǐn nà měi měi de guā sǎn jiǔ

品那美美的瓜箏酒，

cháng nà xiāng xiāng de shí bā niàng

尝那香香的十八酿。

chàng nà tián tián de yáo shān gē

唱那甜甜的瑶山歌，

tiào nà huān kuài de cháng gǔ wǔ

跳那欢快的长鼓舞。

kàn nà diǎn yǎ de pán wáng diàn

看那典雅的盘王殿，

zhù nà gǔ pǔ de diào jiǎo lóu

住那古朴的吊脚楼。



huǒ chē kāi jìn yáo jiā lái

# 火车开进瑶家来

liú yǔ yàn

刘宇雁

leileihēi chàngqǐ lái  
嘞嘞嘿，唱起来。

cháng gǔ wǔ tiàoqǐ lái  
长鼓舞，跳起来。

guā dān jiǔ hē qǐ lái  
瓜箎酒，喝起来。

xìng fú lù xiū qǐ lái  
幸福路，修起来。

dǎng de zhèng cè fàng guāng huá  
党的政策放光华，

yáo jiā mài jìn xiàn dài huà  
瑶家迈进现代化。

huǒ chē kāi jìn yáo jiā lái  
火车开进瑶家来，

yáo jiā wá wá lè kāi huái  
瑶家娃娃乐开怀。



cháng gǔ dōng dōng

# 长鼓咚咚

wáng yàn

王燕

cháng gǔ dōng dōng bù tíng yáo

长鼓咚咚不停摇，  
xiàng zài duì wǒ wǒ bǎ shǒu zhāo

像在我把手招，  
hóng sī luó dài chān yāo gǔ

红丝罗带缠腰鼓，  
hǎo huā dōu zài gǔ shàng diāo

好花都在鼓上雕，  
wǒ wǔ cháng gǔ liǎng tóu yáo

我舞长鼓两头摇，  
zhào huàn huǒ bàn lái zuò cāo

召唤伙伴来做操。

cháng gǔ zhì dé jīng yòu qiǎo

长鼓制得精又巧，  
shǒu pāi cháng gǔ huān shēng tiào

手拍长鼓欢声跳，  
yī pāi cháng gǔ shēng yīn liàng

一拍长鼓声音亮，  
èr pāi cháng gǔ shēng yīn qīng

二拍长鼓声音清，  
sān pāi cháng gǔ bàn gē chàng

三拍长鼓伴歌唱，  
gǔ shēng gē shēng xiǎng yún xiāo

鼓声歌声响云霄。



jiānghuáyáyáoshānhǎo dìfāng

# 江华瑶山好地方

xiāohóngluán

肖红銮



měilì jiānghuádà yáoshān

美丽江华大瑶山，

hǎoshānhǎoshuǐ hǎo dì fāng

好山好水好地方，

wú lǐng nán píng gū pó shān

梧岭南屏姑婆山，

xiāoshuǐ yuántóu sài lí jiāng

潇水源头赛漓江，

tiānhé yáo chí jiǔ lóng jǐng

天河瑶池九龙井，

xióngshān xiùshuǐ sì xiānjìng

雄山秀水似仙境。

pāishǒu gē      zhùfú yáoxiānggèng měilì  
**拍手歌 ( 祝福瑶乡 更美丽 )**

huángxiǎolíng

**黄晓玲**



nǐ pāi yī      wǒ pāi yī      jiāxiāngfēngjǐngshùdì yī  
**你拍一，我拍一，家乡风景数第一。**

nǐ pāi èr      wǒ pāi èr      pánwánggǔdiànzuòpánwáng  
**你拍二，我拍二，盘王古殿坐盘王。**

nǐ pāi sān      wǒ pāi sān      zhìshāngǔ sì měimíngyáng  
**你拍三，我拍三，豸山古寺美名扬。**

nǐ pāi sì      wǒ pāi sì      xīfóqiáoshàngkànshíshī  
**你拍四，我拍四，西佛桥上 看石狮。**

nǐ pāi wǔ      wǒ pāi wǔ      jiǔlóngshèngjǐngtāxiāngwú  
**你拍五，我拍五，九龙胜景他乡无。**

nǐ pāi liù      wǒ pāi liù      hán tíng nuǎn gǔ shān shuǐ xiù  
**你拍六，我拍六，寒亭暖谷山水秀。**

nǐ pāi qī      wǒ pāi qī      gūpófēngjǐngsàiguìlín  
**你拍七，我拍七，姑婆风景赛桂林。**

nǐ pāi bā      wǒ pāi bā      qínyán qí dòng rén rén kuā  
**你拍八，我拍八，秦岩奇洞人人夸。**

nǐ pāi jiǔ      wǒ pāi jiǔ      làngshíqīngliú yú xiā yóu  
**你拍九，我拍九，浪石清流鱼虾游。**

nǐ pāi shí      wǒ pāi shí      yánghuá yán kè shí shī cí  
**你拍十，我拍十，阳华岩刻石诗词。**

pāishǒu gē      dà jiā chàng      nǐ men chàng wán wǒ men chàng  
**拍手歌，大家唱，你们唱完我们唱。**

zhù fú jiā xiāng gèng měi hǎo      zhù fú yáoxiāng gèng piào liang  
**祝福家乡 更美好，祝福瑶乡 更漂亮。**

shān wáwá  
山娃娃

féngmǎncuì  
冯满翠

shān wáwá guāngjiǎoyā  
山娃娃，光脚丫，  
zǒudàohébiānzhuōyúxiā  
走到河边捉鱼虾，  
yú ér duō xiā ér dà  
鱼儿多，虾儿大。

shān wáwá guāngjiǎoyā  
山娃娃，光脚丫，  
zǒudàoshānshàngzhāiyěhuā  
走到山上摘野花，  
yě huā měi yě huā xiāng  
野花美，野花香。

shān wáwá guāngjiǎoyā  
山娃娃，光脚丫，  
zǒushàngdiàoqiáokànwǎnxiá  
走上吊桥看晚霞，  
wǎnxiá hóng wǎnxiá qiào  
晚霞红，晚霞俏。

shān wáwá guāngjiǎoyā  
山娃娃，光脚丫，  
zǒuchūyáoshānzǒutiānxià  
走出瑶山走天下，  
yáoshān fēng jǐng měi rú huà  
瑶山风景美如画。



tóng yáo

# 童谣

péngxiǎoqīng

彭小青

yuèliàngwānwān yuèliàngqiúqiú  
月亮 弯弯，月亮 球球，

qiānniányáoshǐ jì xīntóu  
千 年 瑶 史 记 心 头，

dāogēnghuǒzhòngchéngguò qù  
刀 耕 火 种 成 过 去，

fēngyīzúshí búyòngchóu  
丰 衣 足 食 不 用 愁：

yuèliàngwānwān yuèliàngqiúqiú  
月亮 弯弯，月亮 球球，

yínguāng sǎ mǎndiào jiǎolóu  
银 光 洒 满 吊 脚 楼，

niújiǎochuīxiǎngjìnjūnhào  
牛 角 吹 响 进 军 号，

yí sì yáochírénjiānliú  
疑 似 瑶 池 人 间 留。





shuōyáo zú

## 说瑶族

zhào xiù fēn

赵秀芬

shuōyáo zú chàngyáo zú  
说瑶族，唱瑶族，

wénhuà càn làn lì shǐ jiǔ dì yù liáo kuò rén kǒu duō  
文化灿烂历史久，地域辽阔人口多，  
rén mín qín láo yòu yǒng gǎn chī kǔ nài láo yàng yàng xíng  
人民勤劳又勇敢，吃苦耐劳样样行。

yào shù lèi bié wǔ shí duō gāo píng shēn qiǎn dōng xī wǔ  
要数类别五十多，高平深浅东西五，  
dà xiǎo shēng shú liáng è mǐn dōu shì wǒ men yáo jiā míng  
大小生熟良恶民，都是我们瑶家名。

yuán shǐ fēng jiàn dào jīn tiān yào cóng dà shān dào shì jiè  
原始封建到今天，要从大山到世界，  
shuō qǐ yáo yǔ xīn zì háo dú tè yǔ yán shuí néng bǐ  
说起瑶语心自豪，独特语言谁能比。

dǎ qǐ cháng gǔ chàng yáo gē yī chàng bǎi hé rén yě zuì  
打起长鼓唱瑶歌，一唱百和人也醉，  
jié qìng xí sú zhēn duō cǎi zhù zhù jìng niǎo cháng xīn jié  
节庆习俗真多彩，祝著敬鸟尝新节。

yóu shì shí wù zhǒng lèi duō wèi dào qí tè rén rén kuā  
尤其是食物种类多，味道奇特人人夸，  
jiāng huá tè sè shí bā niàng sòng shàng měi jiǔ biàn chéng xí  
江华特色十八酿，送上美酒便成席。

nǐ ruò xǐ huān yáo wén huà wǒ men rè qíng huān yíng nín  
你若喜欢瑶文化，我们热情欢迎您。

gāo shān yáo píng dì yáo shēn shān yáo dōng shān yáo xī shān yáo wǔ bǎo yáo  
(注：高山瑶、平地瑶、深山瑶、东山瑶、西山瑶、五堡瑶、

dà bǎn yáo xiǎo bǎn yáo shēng yáo shú yáo liáng yáo è yáo mǐn yáo  
大板瑶、小板瑶、生瑶、熟瑶、良瑶、恶瑶、民瑶)

yáo zhài qíng

## 瑶寨情

zuòzhě péng jì wén

作者：彭继文

wǒ de jiā zài nǎ li

我的家，在哪里，

zài nà fēngjǐng rú huà de yáo zhài lǐ  
在那风景如画的瑶寨里，

nà li yǒu qīng shān nà li yǒu lǜ shuǐ  
那里有青山，那里有绿水，

hái yǒu nà shù bù qīng de shā mù lín  
还有那数不清的杉木林。

wǒ de jiā zài nǎ li

我的家，在哪里，

zài nà sì jì rú chūn de yáo zhài lǐ  
在那四季如春的瑶寨里，

jìn chù cù xiān huā yuǎn chù wén niǎo yǔ  
近处簇鲜花，远处闻鸟语，

hái yǒu nà kàn bù wán de cǎi dié yǐng  
还有那看不完的彩蝶影。

wǒ de jiā zài nǎ li

我的家，在哪里，

zài nà guā guǒ piāo xiāng de yáo zhài lǐ  
在那瓜果飘香的瑶寨里，

chūn xià pǐn guā xiāng qiū dōng cháng guǒ tián  
春夏品瓜香，秋冬尝果甜，

chù chù shì zǒu bú jìn de guā guǒ lín  
处处是走不尽的瓜果林。

wǒ de jiā zài nǎ li

我的家，在哪里，

zài nà rè qíng hào kè de yáo zhài lǐ  
在那热情好客的瑶寨里，

yáo jiā shí bā niàng yáo jiā guā dān jiǔ  
瑶家十八酿，瑶家瓜箏酒，

kè jìn yáo jiā shèng qīn qíng  
客进瑶家胜亲情。

xiǎo diào qiáo

# 小吊桥

féngmǎncuì

冯满翠

cūnzhàiyǒuzuòxiǎozhúqiáo shǎn ya shǎn yáo ya yáo  
村寨有座小竹桥，闪呀闪，摇呀摇。

yáojiāshàoniánshàngxuéxiào huāngēxiàoyǔguòdiàoqiáo  
瑶家少年上学校，欢歌笑语过吊桥。

yǔtiāngòngbǎsǎn qíngtiānràngcǎomào  
雨天共把伞，晴天让草帽，

qīngqīnghéshuǐqiáoxiàxiào pāixiàzhāngzhāngyǒuyìzhào  
清清河水桥下笑，拍下张张友谊照。



yáoxiāngshān lù shí bā wān

## 瑶乡山路十八弯

xiāohóngluán

肖红銮

cóngqián de yáoxiāngshānlù shí bā wān

从前的瑶乡山路十八弯，

zhèshānpándào nà yī shān

这山盘到那一山，

yòuzhǎiyòuhuámǎnjiǎozhān ní jiāng

又窄又滑满脚沾泥浆，

yáo jiā āmèi chóu dé shuì bù xiāng

瑶家阿妹愁得睡不香；

rújīn hái shì nà shānlù shí bā wān

如今还是那山路十八弯，

shuǐ ní lù xiū jìn dà yáo shān

水泥路修进大瑶山，

liánzhehuājiāng xiāngjiāng hé bèijiāng

连着花江、湘江和贝江，

yáo jiā āmèi qí zhè mó tuō dào tāojiāng

瑶家阿妹骑着摩托到沱江。



yáo jiā yíng kè gē

## 瑶家迎客歌

huángxiǎolíng

黄晓玲

chánggǔdōngdōngxiǎng tónggǔqiāoqi lái

长鼓咚咚响，铜鼓敲起来，

rèqíngdeyáojiārén yíngkèjìnshānzhài

热情的瑶家人，迎客进山寨。

chánggǔwǔqílái zhǔkèwéizuòyīzhuō huāngēxiàoyǔmǎnshānpō

长鼓舞起来，主客围坐一桌，欢歌笑语满山坡，

dàjiāxiàoróngmǎnmiàn xīnlìgèngshìnuǎnhuò

大家笑容满面，心里更是暖和。

chuīyānmànshānpō jiāyáoduānshàngzhuō

炊烟漫山坡，佳肴端上桌，

hàokèdeyáojiārén bǎkèqǐngshàngzhuō

好客的瑶家人，把客请上桌。

càiyàodàkǒuchī jiǔyào bēibēimǎn

菜要大口吃，酒要杯杯满，

hēlezhèbēijiǔ wǒmenqīnrúyìjiā

喝了这杯酒，我们亲如一家。

kuàilèxiěmǎndeshānzhài shìwǒmenzuìrèlièdezhùfú

快乐写满的山寨，是我们最热烈的祝福。



yáo wén huà jìn xiào yuán hǎo

## 瑶文化进校园好

péng jì wén

彭继文

yáo wén huà shì gè bǎo  
瑶文化，是个宝，

jìn rù xiào yuán shí zài hǎo  
进入校园实在好，

kè táng chàng yáo gē  
课堂唱瑶歌，

kè wài zhǎn wǔ dǎo  
课外展舞蹈，

cháng gǔ chuán shuō wàng bù liǎo  
长鼓传说忘不了；

yáo wén huà shì gè bǎo  
瑶文化，是个宝，

jìn rù xiào yuán shí zài hǎo  
进入校园实在好，

yáo jiā shí bā niàng  
瑶家十八酿，

yáo zhài diào jiǎo lóu  
瑶寨吊脚楼，

zhì shān qín yán pán wáng diàn  
豸山秦岩盘王殿，

yáo zú zhī shì dōu jì láo  
瑶族知识都记牢。



yáo yùn  
瑶 韵

péngxiǎoqīng  
彭小青

yáolíng de shān hé shuǐ  
瑶岭的山和水，  
yōujìng xiùměi qīngchún  
幽静、秀美、清纯。  
báiyúnràozheqúnfēngzhuǎn  
白云绕着群峰转，  
lǜshuǐbànzhe dàohuāxiāng  
绿水伴着稻花香。

yáodōu de pánwángdiàn  
瑶都的盘王殿，  
xióngwěi zhuàngguān shèngjié  
雄伟、壮观、圣洁。  
shìdàiqiān xī duōjiānxiǎn  
世代迁徙多艰险，  
xúngēnfǎng zǔ jì pánwáng  
寻根访祖祭盘王。



yáoxiāngměi

# 瑶乡美

zhàochūnpíng

赵春萍

zhú lín qīng qīng

竹林青青，

liú shuǐ qīng qīng

流水清清，

chuī yān niǎo niǎo

炊烟袅袅，

zhú lóu pái pái

竹楼排排，

niǎo yǔ zuì

鸟语醉。

yú ér féi

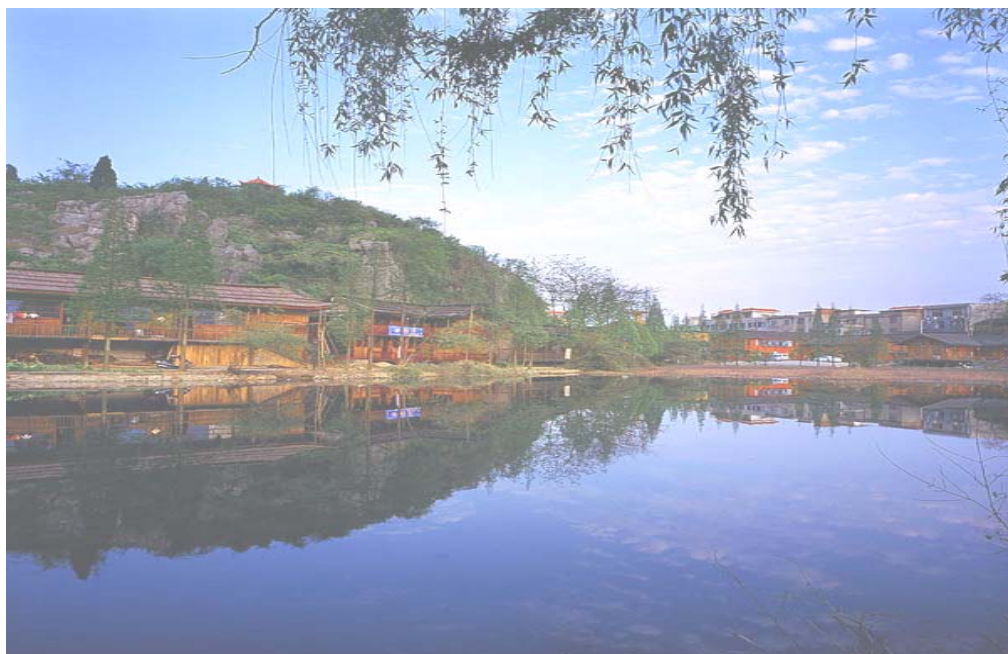
鱼儿肥。

yí xiān jìng

疑仙境。

gē zuì měi

歌最美。



zhī bù gē

## 织布歌

wángxiāngyuè

王湘粤

jī jī fù jī jī yáo jiā ājiě dāng hù zhī  
机机复机机，瑶家阿姐当户织。

ā jiěshǒu ér qiǎoyòuqiǎo suōzi láiíhuí piāo ya piāo  
阿姐手儿巧又巧，梭子来回飘呀飘。

yī suōzhīchūcǎitiáowén zuòchéng guàzi banliàng rén  
一梭织出彩条纹，做成褂子扮靓人。

èr suōzhīchéngqiàoyīshang pèishànglíng ér xiǎngdīngdāng  
二梭织成俏衣裳，配上铃儿响叮当。

yáo jiā ā nǚ shǒu ér líng sānsuōzhīchūhǎofēngjǐng  
瑶家阿女手儿灵，三梭织出好风景。

yáo jiā shānshuǐ sàixiānjìng jiǔtiānxiān nǚ dōuyǎnhóng  
瑶家山水赛仙境，九天仙女都眼红，

yuàn wǒ yáo jiā shēnghuóhuǒ  
愿我瑶家生活火。

